

Königswartha *aktuell*



Zarjadniske nowiny Rakečanskeje gmejny · www.koenigswartha.de



Biosphärenreservats-Gemeinde

Tag der offenen Tür bei der Feuerwehr Königswartha



Wir laden alle Bürgerinnen und Bürger
ob Klein oder Groß,
herzlich ein.



Samstag, den 17. September 2022



14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Technik-Ausstellung, Kinderprogramm, Kaffee und Kuchen

Amtsblatt der Gemeinde Königswartha

und der Orte Caminau, Commerau, Entenschenke, Eutrich,
Johnsdorf, Neudorf, Niesendorf, Oppitz, Truppen, Wartha

Hamtske łopjeno gmejny Rakecy a wsow Kamjonej, Komorow,
Kača Korčma, Jitk, Jeńšecy, Nowa Wjes, Niža Wjes, Psowje, Trupin, Stróža

Partnergemeinde
Sandhausen



Gemeindeverwaltung Königswartha/Gmejnski zarjad

Bahnhofstraße 4, 02699 Königswartha
Telefon: 035931-23910
Fax 035931-23919
gemeinde@koenigswartha.de
www.koenigswartha.de

» Öffnungszeiten

Montag	09:00 Uhr - 11:30 Uhr 13:30 Uhr - 15:00 Uhr
Dienstag	09:00 Uhr - 11:30 Uhr 13:30 Uhr - 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09:00 Uhr - 11:30 Uhr 13:30 Uhr - 16:00 Uhr
Freitag	geschlossen

» Sprechzeiten des Bürgermeisters

Dienstag	15:00 Uhr - 18:00 Uhr
----------	-----------------------

» Die Einrichtungen der Gemeindeverwaltung sind wie folgt zu erreichen

Gemeindebibliothek/Heimatstube
Tel.: 035931 21132
bibliothek-koenigswartha@gmx.de

Versorgungs GmbH Königswartha
Tel.: 035931 29900/Fax: 299014
post@versorgung-koenigswartha.de

Wohnbau Königswartha GmbH
Tel.: 035931 299010/Fax: 299014
post@wohnbau-koenigswartha.de

**Bereitschaft
Versorgungs GmbH Königswartha/
Wohnbau Königswartha GmbH**
ständig 035931 299088

Sprechzeiten Schiedsstelle
Jeden 2. Dienstag im Monat
von 17 - 18 Uhr.
Frau Dr. Kerstin Knoth
dr.kerstin.knoth@friedensrichter.in.de

» Aktuelles aus dem Rathaus Aktualności z radnicy

Meine sehr geehrten Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde, česćene wobydlerki a česćeni wobydlerjo našeje gmejny,

der diesjährige Sommer ist nun fast vorüber. Die Wärme und vor allem die Trockenheit werden uns in Erinnerung bleiben. Besonders die Trockenheit führte in großen Teilen Sachsens und auch Brandenburgs zu schweren Waldbränden. Speziell der Brand in der Sächsischen Schweiz auf deutscher und tschechischer Seite hatte verheerende Folgen. Bei der Brandbekämpfung wurde auch der Katastrophenschutz der Landkreise Bautzen und somit auf unsere Kameraden um Hilfe und Unterstützung gebeten. Eine Woche lang fuhrten verschiedene Trupps zu jeweils 24-Stunden-Diensten ins Waldbrandgebiet. Auch 29 Königswarthaer Feuerwehrkameradinnen und -kameraden waren im Einsatz vor Ort. Ein Kleinbus unseres Königswarthaer Sportvereins, welcher kurzfristig und unkompliziert zur Verfügung gestellt wurde (vielen Dank für die spontane Hilfe an den KSV – so geht Gemeinschaft in Königswartha), diente als Transportfahrzeug der einzelnen Trupps. Alle kehrten zwar etwas müde aber gesund wieder zurück. Die Namen der direkt im Waldbrandgebiet Helfenden lesen Sie hier:

Jörg Gubsch - Standort Königswartha
Nico Gubsch - Standort Königswartha
Florian Hilbig - Standort Wartha/Commerau
Ingolf Hilbig - Standort Wartha/Commerau
Mathias Israel - Standort Johnsdorf/Oppitz
Peer Jablonsky - Standort Königswartha
Sören Johanson - Standort Königswartha
Michael Katscher - Standort Wartha/Commerau
Felix Kschischank - Standort Königswartha
Florian Kunaschk - Standort Wartha/Commerau

Jens Kunaschk - Standort Wartha/Commerau
Martin Kunaschk - Standort Wartha/Commerau
Kevin-Gabriel Müller - Standort Königswartha
Paul Nagel - Standort Wartha/Commerau
Andy Naß – Standort Königswartha
Gerd Neumann - Standort Johnsdorf/Oppitz
Lisa Neumann - Standort Königswartha
Christian Paulick - Standort Königswartha
Stephan Reineke - Standort Wartha/Commerau
Jens Schmidt - Standort Johnsdorf/Oppitz
Ramona Schramm - Standort Königswartha
Jürgen Schwurack - Standort Johnsdorf/Oppitz
Tino Schwurack - Standort Königswartha
Paul Simon - Standort Wartha/Commerau
Steffen Unger - Standort Königswartha
Sven Wehsolek - Standort Wartha/Commerau
Peggy Wünsche - Standort Wartha/Commerau
Stefan Zaunick - Standort Wartha/Commerau
Robert Zschiesche - Standort Wartha/Commerau

Ich möchte an dieser Stelle allen Feuerwehrleuten meinen Respekt und Dank für ihren Einsatz und die geleistete Arbeit aussprechen. Die Kameradinnen und Kameraden haben wieder einmal bewiesen, dass man auf ihre Hilfe zählen kann. Die Einsatzbereitschaft verdient sicher einen Besuch der Freiwilligen Feuerwehr zum Tag der offenen Tür am 17.09.2022.

Grüngutsammelplätze

Neschwitz

01.04. - 30.09. Fr. 15:00 bis 18:00 Uhr
01.10. - 30.11. Fr. 15:00 bis 17:00 Uhr
01.04. - 30.11. Sa. 10:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 16:30 Uhr

**Veolia Umweltservice Ost GmbH & Co. KG,
Betrieb Drogen, Drogen Nr. 23,
02627 Radibor**

Mo. – Fr. 6:30 bis 16:30 Uhr

Nähere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender des Landkreises Bautzen.



Im Rathaus finden Sie aktuell eine neue Ausstellung im Treppenhaus. Die Schülerinnen und Schüler unserer Grundschule stellen unter dem Motto „KINDERKUNST“ ihre Zeichnungen und Kunstwerke aus. Vielen Dank den Schülerinnen und Schülern für die gezeichneten oder erstellten Exponate und vielen Dank an Frau Micheel und Frau Schacht für die Gestaltung der Ausstellung im Rathaus. Bei Ihrem nächsten Rathausbesuch können Sie sich an den Bildern erfreuen.



8. Beratung und Beschluss zur Konzessionsvergabe Strom für den Ortsteil Wartha
9. Einbringung des Haushaltsplanes 2023/2024 (Doppelhaushalt) und 1. Lesung
10. Beschluss über die öffentliche Auslegung des Haushaltsplanes 2023/2024
11. Beratung und Vergabebeschluss für Planungsleistungen von Bushaltstellen im Gemeindegebiet Königswartha
12. Beratung und Beschluss der neuen Polizeiverordnung der Gemeinde Königswartha

Swen Nowotny
Bürgermeister/wjesnjanosta

Infotext zur Allgemeinverfügung Entnahmeverbot 2022

Das Landratsamt hat mit Amtsblatt 31/2022 vom 03.08.2022 eine Allgemeinverfügung veröffentlicht, die am 04.08.2022 in Kraft trat und die Entnahme von Wasser mit technischen Hilfsmitteln (Pumpen) weiter einschränkt. Auch Inhaber/innen von wasserrechtlichen Erlaubnissen dürfen jetzt kein Wasser mehr entnehmen, wenn sie nicht unter die ausdrücklich genannten Ausnahmen fallen.

Außerdem ist auch die Wasserentnahme aus Brunnen insoweit beschränkt, als Wasser zum Rasensprengen nur noch vor 10.00 Uhr und nach 19.00 Uhr eine Stunde lang gefördert werden darf. Das soll die Verluste durch Verdunstung möglichst gering halten. Die neue Allgemeinverfügung ist vorerst bis 30.09.2022 befristet. Sie verschärft das seit 2019 bestehende Verbot der Wasserentnahme im Wege des sogenannten Eigentümer- und Anliegergebrauches. Bis 2019 durften Eigentümer und Anlieger von Gewässergrundstücken grundsätzlich auch ohne Erlaubnis Wasser aus Gewässern pumpen.

Anlass der neuen Regelung ist die Dürre seit Frühjahr 2022, die auch durch Niederschläge Ende Mai und Ende Juli nicht gemildert wurde. Nach den drei Dürrejahre 2018-2020 war der Wasserhaushalt bereits geschwächt und konnte sich auch 2021 nicht erholen. Deshalb mussten jetzt weitere Einschränkungen der Gewässerbenutzung erfolgen, um die Gewässer als Landschaftsstrukturen und Lebensräume zu erhalten, aber auch Wasserressourcen für übergeordnete Zwecke wie Trinkwassergewinnung und Löschwasserversorgung zu sichern.

Zur Lage des Wasserhaushaltes

Die drei Dürrejahre 2018, 2019 und 2020 sind uns noch in Erinnerung. Das Jahr 2021 war dann erheblich feuchter, wenn auch die Regenfälle sehr ungleichmäßig fielen. Das Hochwasser am 17.07.2021 wurde durch Starkregenereignisse verursacht mit so heftigen Regenmengen in kurzer Zeit, dass das Wasser selbst von unbefestigten Flächen in starken Strömen abfloss. Für den Wasserhaushalt brachte dies leider keine wirkliche Erholung: Die Böden konnten die Wassermengen nicht aufnehmen und das Wasser floss über Bäche und Flüsse ab.

Deshalb ging insbesondere der Grundwasserhaushalt weiter geschwächt in das 2022. Damals waren ca. 60-70% der Grundwassermessstellen im Niedrigwasserzustand. Besonders seit dem Frühjahr ist dieser Anteil wieder auf fast 90% gestiegen:

<https://www.wasser.sachsen.de/niedrigwasser-15753.html>

Das Jahr 2022 war nun nach relativ feuchtem Winter seit dem Frühjahr wieder extrem trocken, insbesondere im März, Mai und Juni. Detailliertere Informationen enthalten die gewässerkundlichen Monatsberichte des Landesamtes für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie:

<https://www.umwelt.sachsen.de/umwelt/infosysteme/ihwz/hydrologische-wochen-und-monatsberichte.html>

Aktuell sind zudem schon seit Wochen fast alle Oberflächenwassermessstellen (Pegel) im Niedrigwasserstand. Daran konnten auch die Niederschläge in der 26. Kalenderwoche Ende Mai/Anfang Juni nichts ändern; und auch nach den Niederschlägen des letzten Wochenendes werden die Pegel schnell wieder auf Niedrigwasserstand fallen. Denn es bleibt warm und trocken, und auch aus dem Grundwasser bekommen die Bäche und Flüsse wenig Zustrom. Besonders betroffen ist das Flussgebiet



In diesem Sinne verbleibe ich mit den besten Spätsommergrüßen aus dem Rathaus,

Ihr Bürgermeister/Wjesnjanosta
Swen Nowotny

» Amtliche Bekanntmachungen Zarjadniske wozjewjenja

**Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am
Mittwoch, dem 14.09.2022, 17:00 Uhr
im Treffpunkt Königswartha, Neudorfer Straße 16 b
statt.**

**Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner,
hiermit möchte ich Sie herzlich zur öffentlichen Gemeinderatssitzung einladen.**

**Přichodne zjawne posedženje gmejskeje rady wotměje so
srjedu, dnja 14.09.2022, w 17:00 hodź**

w klubje „Treffpunkt“ Rakecy, Nowowjesnjanska 16b.

**Češćene wobydlerki a češćeni wobydlerjo,
po tutym puću přeprašam Was wutrobnje na zjawne
posedženje gmejskeje rady.**

Tagesordnung:

Öffentliche Sitzung:

1. Eröffnung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestätigung der Tagesordnung
3. Bestätigung der Niederschrift der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 13.07.2022
4. Ausschluss wegen Befangenheit zu einzelnen Tagesordnungspunkten gem. § 20 SächsGemO
5. Bürgerfragestunde
6. Beratung und Beschluss – Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
7. Beratung und Beschluss zur Konzessionsvergabe Strom für Königswartha und alle Ortsteile außer dem Ortsteil Wartha

der Schwarzen Elster: Hier flossen beispielsweise in der 29. Kalenderwoche nur 1 (!) bis 15 % des mittleren Abflusses für Juli tatsächlich ab (im Flussgebiet der Spree waren es aber auch nur 15 bis 25%). Die Schwarze Elster selbst trocknete aus, gleiches geschah mit Nebenarmen und Mühlgräben.

Bäche und Flüsse sind landschaftsprägend und zudem wertvolle Ökosysteme. Die Grundwasservorkommen wiederum sind im Landkreis Bautzen die einzige Trinkwasserquelle. Nicht zuletzt sind die Wasservorkommen auch eine wichtige Ressource für Löschwasser bei sehr hoher Waldbrandgefahr. Sie müssen daher unbedingt geschützt werden.

Warum noch eine Allgemeinverfügung mit Verboten?

Schon im Juni 2019 hatte das Landratsamt eine Allgemeinverfügung mit einem Entnahmeverbot mittels Pumpe aus Bächen und Flüssen erlassen. Diese beschränkt sich auf den erlaubnisfreien sogenannten „Eigentümer- und Anliegergebrauch“ und gilt seitdem unverändert. Wer eine wasserrechtliche Erlaubnis des Landratsamtes oder auch eine alte Nutzungsgenehmigung aus der Zeit der DDR besitzt, ist von dieser Allgemeinverfügung aus dem Jahr 2019 nicht betroffen.

Die angespannte Lage des Wasserhaushaltes zeigt aber, dass die Anstrengungen zu seinem Schutz verstärkt werden müssen. Deshalb hat das Landratsamt am 28.07.2022 eine nochmals strengere Allgemeinverfügung erlassen. Zum einen erweitern wir damit das Verbot auf solche Entnahmen, die zwar auf einer Erlaubnis beruhen, aber keine „Niedrigwasserklausel“ enthalten – d. h. eine Auflage zur Einstellung der Nutzung bei Niedrigwasser. Damit ist die Entnahme nur noch erlaubt

- Zur Gefahrenabwehr – also insbesondere für die Entnahme von Löschwasser durch die Feuerwehren;
- Wenn der Benutzer neben der wasserrechtlichen Erlaubnis einen Vertrag über die Wasserbereitstellung mit der Landestalsperrenverwaltung (LTV) hat. Das ist dort möglich, wo die LTV den Wasserabfluss im Gewässer aus der Talsperre Bautzen sowie den Speicherbecken im Seenland steuern und die Entnahme ausgleichen kann;
- Wenn die Entnahme für die Erfüllung öffentlich-rechtlicher Verpflichtungen dient, also zur Pflege von Ausgleichspflanzungen, Biotopen oder Denkmälern;
- Wenn die Entnahme mit Handgefäßen durchgeführt wird. Dieser sogenannte „Gemeingebrauch“ ist von der Allgemeinverfügung streng genommen gar nicht betroffen, die Regelung dient nur der Klarstellung.

Zum anderen wird nunmehr auch die Grundwasserbenutzung Beschränkungen unterworfen, speziell die Verwendung von Wasser aus Gartenbrunnen. Damit soll eine besonders verschwenderische Wasserverwendung, das Rasensprengen, zeitlich beschränkt und auf die verdunstungsarme Zeit gelegt werden. Dies ist für den Gartenbesitzer eigentlich eine Selbstverständlichkeit, dennoch können immer wieder Rasensprenger auch in der Hitze des Tages beobachtet werden. Wir können verstehen, dass Sie vielleicht um Ihren Rasen bangen. Bei dem derzeit herrschenden Wassermangel muss der Rasen aber hinter der Trinkwasserversorgung, der Löschwasserbereitstellung und selbst dem Bewässern von Nutzpflanzen zurückstehen. Schließlich wird er meist regelmäßig gemäht und ist dann oft nur noch Gartenabfall.

Wie geht es weiter?

Es hängt alles davon ab, wann die diesjährige Hitze- und Dürreperiode endet. Die neue Allgemeinverfügung ist vorerst bis zum 30.09.2022 befristet. Sollte sich vorher bereits eine grundlegende Änderung der Wetterlage einstellen, kann sie auch vorher schon widerrufen werden. Wenn die Trockenheit wie 2018 bis in den Oktober dauert, kann sie aber auch noch einmal verlängert werden. Entspannt sich die Lage und die Allgemeinverfügung wird nicht verlängert, gilt wieder die Allgemeinverfügung von 2019 mit dem Verbot der erlaubnisfreien Benutzung durch Eigentümer und Anlieger von Gewässergrundstücken.

Bis dahin wird das Landratsamt bei seinen Kontrollen verstärkt auf illegale Wasserentnahmen achten und diese auch als Ordnungswidrigkeit mit einem Bußgeld verfolgen.

Landratsamt Bautzen



Teilnehmergemeinschaft der Ländlichen Neuordnung Hochwasserschutz Groß Särchen

Ländliche Neuordnung Hochwasserschutz Groß Särchen

Gemeinde: Lohsa

Landkreis: Bautzen

Verfahrensnummer: 250241

Geschäftszeichen: 780.413: 250241 <8461.57

Öffentliche Bekanntmachung

Feststellung der Wertermittlungsergebnisse

Der durch Sachverständige verstärkte Vorstand der Teilnehmergemeinschaft Hochwasserschutz Groß Särchen hat die **Ergebnisse der Wertermittlung (Stand: 2. Änderung vom 22.11.2016)** nach § 32 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546) und § 6 Gesetz zur Ausführung des Flurbereinigungsgesetzes (AGFlurbG) vom 15.07.1994 (Sächs-GVBl. I S. 1429) in den derzeit gültigen Fassungen festgestellt und gibt diese hiermit bekannt.

Die Feststellung der Wertermittlungsergebnisse gilt für das ganze Flurbereinigungsgebiet und ist, sobald sie unanfechtbar geworden ist, für alle Beteiligten bindend.

Die festgestellten Wertermittlungsergebnisse sind in der Wertermittlungskarte (Änderung Nr. 2 der Wertermittlung mit Stand vom 06.10.2016) kartenmäßig nachgewiesen.

Nach den festgestellten und bekanntgegebenen Wertermittlungsergebnissen (Stand vom 30.06.2011) wurden in der Wertermittlung Leitungsabschläge aufgrund des Rückbaus von 20 KV-Freileitungen einschließlich dazugehöriger Maststandorte aufgehoben. Infolge des Neubaus von Kompaktrafostationen und der Erdverlegung neuer Kabelanlagen wurden entsprechend dem Wertermittlungsrahmen neue Abschläge an den nachfolgend aufgeführten Flurstücken in der Wertermittlung vergeben: Flurstücke Gemarkung Särchen Flur 3:

38, 39, 43, 44, 45, 91,148/6, 148/7, 170, 182, 183, 184, 187, 188, 189, 190, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230

Die Nachweisungen über die festgestellten Wertermittlungsergebnisse werden **vom 29.08.2022 bis einschließlich 10.10.2022** in der Gemeindeverwaltung Lohsa, Bauamt, Am Rathaus 1, 02999 Lohsa während der Dienstzeiten zur Einsichtnahme für die Beteiligten öffentlich ausgelegt.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Feststellung der Wertermittlungsergebnisse kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich an die Teilnehmergemeinschaft Ländliche Neuordnung Hochwasserschutz Groß Särchen beim Landratsamt Bautzen, Vermessungs- und Flurneuordnungsamt, Sachgebiet Flurneuordnung, Macherstraße 55, 01917 Kamenz zu richten oder zur Niederschrift bei der Teilnehmergemeinschaft Ländliche Neuordnung Hochwasserschutz Groß Särchen beim Landratsamt Bautzen, Vermessungs- und Flurneuordnungsamt, Sachgebiet Flurneuordnung, Garnisonsplatz 9, 01917 Kamenz einzulegen.

Der Widerspruch kann auch in elektronischer Form eingelegt werden. Der elektronischen Form genügt ein elektronisches Dokument, das mit einer qualifizierten elektronischen Signatur versehen ist oder das mit der Versandart nach § 5 Abs. 5 des De-Mail-Gesetzes versendet wird. Die Adressen und die technischen Anforderungen für die Übermittlung elektronischer Dokumente sind über die Internetseite www.landkreis-bautzen.de/ekommunikation abrufbar.

Kamenz, 15.07.2022

Katrin Thiem
Vorstandsvorsitzende

Datenschutzrechtliche Hinweise sind veröffentlicht unter:
<https://www.laendlicher-raum.sachsen.de/datenschutz-in-verfahren-der-landlichen-neuordnung-9248.html>.

Kindern eine Chance geben – Pflegeeltern werden!

Es ist für uns kein Beruf – es ist unsere Berufung

„Kindern in Not für eine bestimmte Zeit ein liebevolles Zuhause und Geborgenheit zu geben, ist für uns eine Herzensentscheidung gewesen. Es ist für mich als Pflegemutter immer wieder spannend zu erleben, wie erst völlig verschlossene und ängstliche Kinder Sicherheit gewinnen und anfangen aufzublühen. Und doch bleiben sie Kinder, die ihre eigenen Erfahrungen immer mit sich tragen werden und die sie auch nie ganz ablegen können.“ (Gedanken einer Pflegemutter)



Sie unterscheiden sich in der Grundstruktur zunächst nicht von anderen Familien. Sie sind dabei so vielfältig wie Familien sein können – mit eigenen Kindern oder ohne, als Mann und Frau oder gleichgeschlechtlich, verheiratet oder als Patchwork Familie. Die Besonderheit besteht darin, dass Kinder, die aus den unterschiedlichsten Gründen nicht in ihrer eigenen Familie aufwachsen können, in staatlicher Verantwortung in diesem privaten Setting untergebracht werden.

Pflegefamilien übernehmen einen bedeutsamen gesellschaftlichen Auftrag

Sie unterscheiden sich in der Grundstruktur zunächst nicht von anderen Familien. Sie sind dabei so vielfältig wie Familien sein können – mit eigenen Kindern oder ohne, als Mann und Frau oder gleichgeschlechtlich, verheiratet oder als Patchwork Familie. Die Besonderheit besteht darin, dass Kinder, die aus den unterschiedlichsten Gründen nicht in ihrer eigenen Familie aufwachsen können, in staatlicher Verantwortung in diesem privaten Setting untergebracht werden.

Ziel soll es sein, dass diese Kinder die Chance haben:

- ein positives Bild von Familie als Ort der Sicherheit zu entwickeln
- ein beständiges Beziehungsangebot zu erhalten
- individuell in ihren Stärken und Besonderheiten gefördert zu werden
- so geliebt zu werden, wie sie sind

Dabei gibt es drei große Herausforderungen, die zu bewältigen sind:

- Die Kinder haben eine Vorgeschichte, die ihre seelische Entwicklung prägt.
- Die Kinder kommen aus einer Familie, die bedeutend bleibt und der Raum gegeben werden muss.
- Die Pflegefamilie hat durch den öffentlichen Rahmen weniger Privatheit.

Familien sind allgemein ein Ort des Lernens und der Entwicklung. Die Einhaltung von Regeln, Konflikte zu lösen, mein Gegenüber anzunehmen, miteinander zu reden – lernen man zuerst in der Familie. Das Erlernte wird dann in allen sozialen Bezügen angewendet. Damit legen Familien den Grundstein zum Gelingen gesellschaftlichen Lebens und Pflegefamilien in einer besonderen Weise. Sich dieser Aufgabe zu stellen verdient höchsten Respekt, Anerkennung und gesellschaftliche Aufmerksamkeit. Wir suchen aufgeschlossene, couragierte Menschen und Familien, die sich mutig dieser Aufgabe stellen wollen.

Wenn Ihr Interesse geweckt ist Pflegefamilie zu werden, nutzen Sie gern unser individuelles Informations- und Beratungsangebot zum Thema und vereinbaren Sie einen Termin:



<https://lkbz.de/pflegekinderdienst>

Ausgabestelle der „Bautzener Tafel“ ab September in Königswartha

Nach längeren Bemühungen ist es gelungen, dass die „Bautzener Tafel“ wieder ihr Lebensmittelausgabe in Königswartha einrichtet. Das Auto kommt jeden Mittwoch zwischen 13:00 Uhr und 13:30 Uhr auf den großen Parkplatz zwischen Friedhof und Neubaugebiet und hält am Kastanienring (Eingang Zahnarztpraxis). Es werden Vorgepackte Lebensmittel für 5,00 € oder 6,00 € ausgegeben. Bitte legen Sie beim ersten Abholen einen Einkommensbescheid vor (Rentenbescheid, Bescheid vom Jobcenter).



Weihnachtsmarkt 2022

Die Tage werden kürzer, die ersten Pfefferkuchen und Weihnachtsgebäck gibt es schon in den Geschäften zu kaufen. Ein sicheres Zeichen, dass die Weihnachtszeit nicht mehr so weit entfernt ist. Wir alle hoffen und wir gehen auch davon aus, dass es in diesem Jahr einen Weihnachtsmarkt geben kann. Als Termin sollten Sie sich den Samstag vor dem 2. Advent (03.12.2022) vormerken. Für die Ausrichtung und Gestaltung werden wieder Vereine, Interessengruppen, Händler, Schausteller und aktive Mitgestalter gesucht, die sich an der Vorbereitung und an der Durchführung unseres Weihnachtsmarktes beteiligen wollen. Die Angebote sollten den weihnachtlichen Produkten und kulinarischen Köstlichkeiten bereichern.

Darüber hinaus benötigen wir noch einen schönen Weihnachtsbaum zur Gestaltung des Weihnachtsmarktes. Über entsprechende Angebote würden wir uns freuen. Für Rückmeldungen kontaktieren Sie uns bitte im Rathaus Königswartha unter 035931 23910 (Sekretariat Bürgermeister) oder unter gemeinde@koenigswartha.de

Ihre Gemeindeverwaltung Königswartha

Impressum

„Königswartha-aktuell“

Amliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Königswartha und der Orte Caminau, Commerau, Entenschenke, Eutrich, Johnsdorf, Neudorf, Niesendorf, Oppitz, Truppen, Wartha Zarjadniske nowiny Rakečanskeje gmejny Kamjenej, Komorow, Kača Korčma, Jitk, Jeršecy, Nowa Wjes, Niža Wjes, Psowje, Trupin, Stróža

Das Amtsblatt „Königswartha-aktuell“ erscheint monatlich, jeweils am 2. Freitag und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- Herausgeber, Verlag und Druck:
LINUS WITTICH Medien KG,
04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- Verantwortlich für den amtlichen:
Bürgermeister Swen Nowotny der Gemeinde Königswartha,
Bahnhofstr. 4, 02699 Königswartha

- Redaktion: Hauptverwaltung, Frau Müller/Frau Nytsch,
Telefon (03 59 31) 2 39 21/2 39 41, Fax (03 59 31) 2 39 19

- Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil und Anzeigenteil/Beilagen:
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,
Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, www.wittich.de/agb/herzberg

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zzt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



Der richtige Klick!

online auf: wittich.de



» Aus der Gemeindeverwaltung berichtet Wozjewjenja z gmejskeho zarjada



Am 05.08.2022 beging
Herr Hans Kunaschk
in Königswartha
seinen 90. Geburtstag



Am 12.08.2022 beging
Herr Günther Matko
in Wartha
seinen 80. Geburtstag

Auf dem Bild zu sehen der
Bürgermeister und eine kleine
Abordnung der FFW Wartha.



Am 24.08.2022 beging
Frau Ruth Kanja
in Königswartha
ihren 90. Geburtstag



Am 26.08.2022 beging
Frau Gerta Witze
in Königswartha
ihren 100. Geburtstag



Am 27.08.2022 beging
Frau Jutta Hamann
in Königswartha
ihren 80. Geburtstag

Bürgermeister, Gemeinderat und Gemeindeverwaltung
übermitteln für das neue Lebensjahr
die herzlichsten Glückwünsche.

Wjesnjanosta, gmejska rada a gmejnski
zarjad přeja za nowe žiwjenske lěto wjele zboža.

Mitteilung vom Bauamt

Im Zeitraum vom 20. und 21. August 2022 kam es zu teilweise starken Niederschlägen im Gemeindegebiet von Königswartha. Durch Fehleinleitungen von Oberflächenwasser in die Schmutzwasserableitungen (im zentralen Entsorgungsgebiet) kam es zu Problemen in der Zentralen Kläranlage Königswartha.

Die Gemeindeverwaltung Königswartha weißt hiermit noch einmal darauf hin, dass das Einleiten von Oberflächenwasser von Dachflächen und versiegelten Grundstücksflächen in die Schmutzwasserableitungen nicht gestattet ist.

Die Gemeindeverwaltung Königswartha behält sich Prüfungen vor, um die Einleitungen in die Schmutzwasserleitungen zu überprüfen.

Gemeindeverwaltung Königswartha
Bauamt

Tag der Gesundheit am 17.09.2022



Am 17.09.2022 findet in der Zeit von 10.00 bis 15.00 Uhr der Tag der Gesundheit am Gesundheitszentrum, Hermsdorfer Str. 16 a, in Königswartha, statt. An diesem Tag werden die neuen Räumlichkeiten für die Urologische Fachpraxis präsentiert. Des Weiteren stellen sich die im Gesundheitszentrum ansässigen Unternehmen vor. Die Hebammenpraxis Romy Walter macht sie mit dem Thema „Babymassage“ und dem „korrekten Säuglings-tragen“ vertraut. Die Sehfahrer bieten Informationen zum Thema „Trockene Augen“ und „Kindersehscreeaning – Warum

ist es für mein Kind wichtig?“. Das PhysioFit Hagen Melcher präsentiert seinen neuen FIVE-Zirkel und zeigt damit Möglichkeiten zur Verbesserung der Beweglichkeit im Alltag. Ebenfalls stellt sich die Arbeitsgemeinschaft für Familienbildung BIW e. V. vor und bietet Angebote im Bereich „spielerische Sensorik“, „Werkeln mit Naturmaterialien“ und einer „Straße der Sinne“. Für das leibliche Wohl ist gesorgt und für die Kinder ist eine Hüpfburg aufgebaut.

»» Feuerwehr/Wohnjowa wobora



Freiwillige Feuerwehr Königswartha

Nächster Feuerwehrdienst Ortsfeuerwehr Königswartha

Freitag, d. 23.09.2022

Thema: Atemschutz/Gerätekunde
Verantwortlich: Kam. Kühne, A./Dudek, D.
Ort: GH
Uhrzeit: 18:30 Uhr

Freitag, d. 30.09.2022

Thema: Gemeinsame Ausbildung in Oppitz (Start: 19:00 Uhr)
Verantwortlich: Ortswehrleitung Oppitz
Ort: GH Oppitz
Uhrzeit: 18:30 Uhr

Freitag, d. 07.10.2022

Thema: Kettensäge/VKU
Verantwortlich: Kam. Skoreng, T./Ziesch, St.
Ort: GH
Uhrzeit: 18:30 Uhr

Ortsfeuerwehr Johnsdorf/Oppitz

Standort Johnsdorf

Freitag, d. 30.09.2022

Thema: Gemeinsame Ausbildung in Oppitz (Start: 19:00 Uhr)
Verantwortlich: Ortswehrleitung Oppitz
Ort: GH
Uhrzeit: 18:00 Uhr

Standort Oppitz:

Freitag, d. 30.09.2022

Thema: Gemeinsame Ausbildung in Oppitz (Start: 19:00 Uhr)
Verantwortlich: Ortswehrleitung Oppitz
Ort: GH Oppitz
Uhrzeit: 18:00 Uhr

Freitag, d. 14.10.2022

Thema: Retten und Selbstretten aus Höhen und Tiefen
Verantwortlich: Kam. Israel, M.
Ort: GH Oppitz
Uhrzeit: 19:00 – 21:30 Uhr

Ortsfeuerwehr Wartha/Commerau

Freitag, d. 16.09.2022

Thema: OTS Commerau, Stallanlagen
Verantwortlich: Kam. Nowotny, S.
Ort: Commerau
Uhrzeit: 18:30 Uhr – 21:00 Uhr

Freitag, d. 30.09.2022

Thema: Gemeinsame Ausbildung in Oppitz (Start: 19:00 Uhr)
Verantwortlich: Ortswehrleitung Oppitz
Ort: GH
Uhrzeit: 18:30 Uhr

Freitag, d. 02.10.2022

Thema: Atemschutznotfalltraining/Funk
Verantwortlich: Kam. Leuteritz, I.
Ort: GH Königswartha
Uhrzeit: 09:00 Uhr – 11:30 Uhr

Freitag, d. 07.10.2022

Thema: OTS Schwerpunkte Königswartha
Verantwortlich: Ortswehrleitung
Ort: GH Commerau
Uhrzeit: 18:30 Uhr – 21:00 Uhr

Nächste Ausbildung der Jugendfeuerwehr



Ortsgruppe Königswartha

Freitag, d. 23.09.2022

Thema: Knotenkunde
Verantwortlich: Kam. Heppner, M.
Ort: Königswartha
Uhrzeit: 17:00 Uhr – 19:00 Uhr

Freitag, d. 30.09.2022

Thema: Dienst nach freier Gestaltung
Verantwortlich: Kam. Dudek, D.
Ort: Königswartha
Uhrzeit: 17:00 Uhr – 19:00 Uhr

Freitag, d. 07.10.2022

Thema: Dienst nach freier Gestaltung
Verantwortlich: Kam. Dudek, D.
Ort: Königswartha
Uhrzeit: 17:00 Uhr – 18:30 Uhr

Herbstferien 17.10.2022 – 28.10.2022**Ortsgruppe Wartha****Freitag, d. 16.09.2022**

Thema: FwDV 3 – Einheiten im Hilfeleistungseinsatz

Verantwortlich: Kam. Kunaschk, M./GW Nagel, P.

Ort: Gerätehaus

Uhrzeit: 17:00 Uhr – 19:00 Uhr

Freitag, d. 30.09.2022

Thema: Funkausbildung

Verantwortlich: JW Wünsche, P./JW Kunaschk, F./Kam. Zaunick, St.

Ort: Gerätehaus

Uhrzeit: 17:00 Uhr – 19:00 Uhr

Freitag, d. 14.10.2022

Thema: Fahrzeugkunde/Gerätekunde

Verantwortlich: JW Wünsche, P./JW Kunaschk, F.

Ort: Gerätehaus

Uhrzeit: 17:00 Uhr – 19:00 Uhr

Dienstplan der Kinderfeuerwehr**Ortsgruppe Königswartha****Dienstag, d. 13.09.2022**

Thema: Exkursionswanderung durch den Biotopverbund

Ort: Caminau

Uhrzeit: 17:00 Uhr – 18:30 Uhr

Dienstag, d. 27.09.2022

Thema: Experimente

Ort: Gelände Feuerwehr

Uhrzeit: 17:00 Uhr – 18:00 Uhr

Dienstag, d. 11.10.2022

Thema: Grillnachmittag mit Wissensquiz

Ort: Gelände Feuerwehr

Uhrzeit: 17:00 Uhr – 18:00 Uhr

**17.10.2022 – 28.10.2022 Ferien**

G. Frenzel

Sachbearbeiterin Feuerwehr

Aktuelles aus der Feuerwehr

Wir wurden im August zu 5 Einsätzen gerufen:

Waldbrand Rachlau

Am 3. August gegen 13:30 Uhr wurden wir zu einem Waldbrand alarmiert. Vor Abfahrt kam ein Einsatzabbruch für alle alarmierten Kräfte. Es handelte sich um Feldarbeiten.

**VKU Motorrad gegen PKW**

Abends kurz vor 18:30 Uhr ging es zu einem Verkehrsunfall auf die Niesendorfer Straße.

Wir sicherten die Einsatzstelle und nahmen auslaufende Betriebsmittel auf.

Am Freitag, dem 5. August gegen 16:00 Uhr wurden wir nach Caminau alarmiert. Vor Ort mussten wir mittels Drehleiter auf der B96 einen abgebrochenen Ast beseitigen.

Waldbrand Sächsische Schweiz

Vom 7. - 14. August waren wir vor Ort und unterstützen die Kameraden vor Ort.

**Waldbrand am Eichberg**

Am Samstag, dem 13. August gegen 08:00 Uhr wurden wir zu einem Waldbrand in die Nachbargemeinde Lohsa alarmiert. Vor Ort bestätigte sich der Sachverhalt. Es brannte eine Fläche von 2 ha. Wir unterstützen bei der Wasserversorgung und Brandbekämpfung.

Ihre Feuerwehr Königswartha

**Deine Heimat -> Deine Feuerwehr ->
mach es zur Ehrensache**

>> Bibliothek/Biblioteka**Aktuelles aus der Gemeindebibliothek****Bitte beachten!**

Auf Grund von Elternzeit hat die Bibliothek voraussichtlich ab Mitte September für einen Monat folgende reduzierte Öffnungszeiten:

Montag: 15:30 Uhr – 17:30 Uhr

Dienstag: 08:00 Uhr – 10:00 Uhr

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Ihre Bibliothek

Die nächste Ausgabe erscheint am:

Freitag, dem 14. Oktober 2022

Annahmeschluss für redaktionelle
Beiträge und Anzeigen:

Dienstag, der 4. Oktober 2022

» Verein zu Entwicklung der Oberlausitzer
Heide- und Teichlandschaft e. V./
Torwarstwo za wuwice
Hornjołuziskeje hole a hatow z.t.



Regionalmanagement des
LEADER-Gebietes
Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft

OHTL-Newsletter September 2022

Nachrichten für die Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft (OHTL)

Nowosće za kónčinu Hornjołuziska hola a haty

„Wald und Waldentwicklung“ - 24. Deutsch-Sorbischer Naturmarkt in Wartha

Am 10. September 2022 lädt die Biosphärenreservatsverwaltung und der sorbische Heimatverein Radiška von 10 bis 17 Uhr zum 24. Deutsch-Sorbischen Herbstmarkt am HAUS DER TAUSEND TEICHE nach Malschwitz/OT Wartha ein. Mehr als 80 Händler bieten eine breite Palette regionaler Produkte an und präsentieren zum Teil traditionelle Handwerkstechniken.

„Auf unserer Aktionsfläche dreht sich in diesem Jahr alles um das Thema Wald und Waldentwicklung. Der Einsatz von Forsttechnik, die naturgemäße Waldbewirtschaftung und die Vielfalt und Fähigkeiten von Jagdhunderassen werden an diesem Tage vorgestellt“, sagt Torsten Roch, der Leiter der Biosphärenreservatsverwaltung. Die Sorbische Volkstanzgruppe aus Schmerlitz ist mit einem sorbischen Kulturprogramm präsent und die Bläsergruppe aus Neschwitz lässt die Jagdhörner erklingen. Für die Kleinsten gibt es Reit- und Bastelangebote.

<https://www.biosphaerenreservat-oberlausitz.de/>

+++

21. Lausitzer Fischwochen starten am 17. September 2022

Vom 17. September bis zum 31. Oktober 2022 finden die 21. Lausitzer Fischwochen statt. Inzwischen haben zehn Teichwirtschaftsbetriebe die Zertifizierung für die Marke „Lausitzer Fisch“ absolviert. Getreu dem Grundsatz „hier gewachsen – hier geerntet“ stellen sich die Betriebe besonderen Qualitätskriterien. Im Rahmen der Weiterentwicklung der Initiativen für den Lausitzer Fisch sind neue Angebote entstanden, wie etwa der Kochworkshop „Fisch auf jeden Tisch“ oder der „Lausitzer Bio-Fisch Kochkurs“. Auf der Online-Plattform sind alle Termine der traditionellen Abfischfeste der Oberlausitz sowie Wissenswertes zum Thema „Lausitzer Fisch“ zu finden: <https://www.lausitzerfisch.de/unternehmungslustig/veranstaltungen>

+++

Auszeichnung und Vorfreude auf die „KRABAT-Woche“

Die KRABAT-Milchwelt hat die Auszeichnung im Landeswettbewerb „Tiergerechte und umweltverträgliche Haltung von landwirtschaftlichen Nutztieren 2021/2022 in Sachsen“ erhalten. Die MKH Agrar-Produkte-GmbH Wittichenau überzeugte die Jury in den Bereichen Tierkomfort, Arbeitswirtschaft, Umweltschutz und Vermarktung.

Landwirtschaftsminister Wolfram Günther gratulierte den Gewinnern (Anm. ebenfalls wurde der Ziegenhof in Lauterbach bei Stolpen ausgezeichnet) und verwies auf den wachsenden Anspruch an die Tierhaltung: „Die beiden Betriebe halten ihre Tiere über das vorgeschriebene Maß hinaus tiergerecht und umweltverträglich. Mir ist das besonders wichtig, denn sie zeigen vorbildhaft, dass Tierhaltung und wachsende ökologische sowie ethische Ansprüche auch wirtschaftlich zusammengehen.“

Der KRABAT-Verein hat regionale Veranstaltungen zur bekannten sorbischen Sagenfigur im Rahmen der KRABAT-Woche gebündelt. Vom 30. September bis 9. Oktober 2022 finden vielfältige regionale Märkte, Lesungen, Feste und Führungen zwischen Hoyerswerda, Bautzen und Kamenz statt. Das Programm ist bereits online: <https://krabatregion.de/news.htm>

Zusammengestellt vom OHTL-Regionalmanagement/Königswartha, 30.08.2022
Informationen für den nächsten Newsletter senden Sie an: regional@ohtl.de

» Kirchen/Cyrkwje

Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde Königswartha



Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten

Termine – September 2022

Sonntag, 11. September - 13. Sonntag nach Trinitatis	
Gotteszeit	10:00 Uhr
mit Kindergottesdienst; Norbert Binder	
Dienstag, 13. September	
Kirchgemeindenachmittag	14:00 Uhr
Mittwoch, 14. September	
Abendgebet	18:30 Uhr
Donnerstag, 15. September	
Schulgottesdienst	7:30 Uhr
Sonntag, 18. September - 14. Sonntag nach Trinitatis	
Gottesdienst	10:00 Uhr
mit Abendmahl und Kindergottesdienst; Pfr. Mahling	
Dienstag, 20. September	
Frauengesprächskreis	19:30 Uhr
Thema: „Was würde Albert Schweitzer dazu sagen?“	
Mittwoch, 21. September	
Abendgebet	18:30 Uhr
Donnerstag, 22. September	
Schulgottesdienst	7:30 Uhr
Freitag, 23. September	
Historischer Vortrag	19:30 Uhr
von Lubina Mahling in Milkel	
Samstag, 24. September	
Schmücken der Kirche	10:00 Uhr
für das Erntedankfest	
Sonntag, 25. September - Erntedankfest	
Festgottesdienst	10:00 Uhr
zum Erntedank mit Paulus-Chor, Posaunenchor und Kindergottesdienst; Pfr. Mahling	
Mittwoch, 28. September	
Abendgebet	18:30 Uhr
Donnerstag, 29. September - Michaelistag	
Schulgottesdienst	7:30 Uhr
Sonntag, 2. Oktober - 16. Sonntag nach Trinitatis	
Gottesdienst	10:00 Uhr
mit Taufen von Neele und Pauline Reisner sowie Kindergottesdienst; Pfr. Mahling	
Mittwoch, 5. Oktober	
Abendgebet	18:30 Uhr
Donnerstag, 6. Oktober	
Schulgottesdienst	7:30 Uhr
Klanginstallation „Die Schöpfung“	19:30 Uhr
in der Kirche Königswartha	
Save the Date! Am 6. Oktober hat die neue Klanginstallation zum Thema Schöpfung Premiere. Es ist kaum zu glauben. Aber diese soll noch beeindruckender, ergreifender und mitreißender sein als „Der Gute Hirte.“	
Pfr. Mahling	

Sonntag, 9. Oktober - 17. Sonntag nach Trinitatis**Festottesdienst** 10:00 Uhr

zur Jubelkonfirmation; Pfr. Mahling

Mittwoch, 12. Oktober

Abendgebet 18:30 Uhr

Donnerstag, 13. Oktober

Schulgottesdienst 7:30 Uhr

Kinderkirche und Konfirmanden

Kinderkirche (ehemals Christenlehre) und Konfirmandenstunde finden im neuen Schuljahr zu folgenden Zeiten statt:

Kinderkirche KREATIV (Kl. 1 - 3)

donnerstags, 14:30 - 15:30 Uhr

Kinderkirche ACTION (Kl. 1 - 3)

donnerstags, 15:30 - 16:30 Uhr

Kinderkirche PLUS (Kl. 4 - 6)

donnerstags, 16:30 - 17:30 Uhr

Weitere Informationen erhalten Sie von unserer Gemeindepädagogin Josephin Jurschik.

Konfirmanden Kl. 7 (ab 14.09.)

mittwochs, 15:30 - 16:30 Uhr

Konfirmanden Kl. 8 (ab 14.09.)

mittwochs, 16:30 - 17:30 Uhr

Bei Fragen wenden Sie sich an Pfarrer Mahling.

Neue Rüstzeit für Teenager!

Vom 7. bis 9. Oktober 2022 gibt es ein Zeltwochenende nur für Teenager. Wenn du zwischen 10 und 14 Jahre alt bist, dann sei dabei. Wir werden gemeinsam essen, singen und spielen, aber uns auch mit der Frage beschäftigen, ob und wie man Glaube und Naturwissenschaft miteinander vereinbaren kann. Dafür werden wir in der Sternwarte in Bautzen sein. Ich freue mich auf DICH!

Melde dich bis zum 23.09.22 bei Gemeindepädagogin Josephin Jurschik (0162 5831750) an!

Erntedankgaben und Kirchenschmuck

Am 25. September feiern wir Erntedankfest in der Kirche Königswartha. Am 24. September freuen wir uns ab 10:00 Uhr über viele fleißige Hände, die unsere Kirche für dieses Fest schmücken. Blumen und Kränze bringen Sie bitte vor 10:00 Uhr in die Kirche! Die Erntegaben sammeln wir in diesem Jahr für die ukrainischen Flüchtlinge in Königswartha. Neben Obst, Gemüse und allem, was im Garten wächst und gedeiht, bitten wir jedoch auch um haltbare Lebensmittel wie Mehl, Nudeln, Reis, Konserven ...

Termine der katholischen Kirche**„Herz-Jesu“
in Königswartha****Abendgottesdienst:**

Jeweils mittwochs um 18:00 Uhr

Sonntagsgottesdienst:

Jeweils um 10:30 Uhr



Es lädt herzlich dazu ein,

Ihr Pfarrer Stephan Delan

Ihr Amts- und Mitteilungsblatt

Jetzt als ePaper lesen

auf Ihrem PC, Laptop oder Smartphone.

Lesen Sie gleich los:
epaper.wittich.de/2756

**>> Kindertagesstätte „Zwergenland“/
Pěstowarnja „Zwergenland“****Christlich-Soziales Bildungswerk
Sachsen e. V.**

Kurze Straße 8
 01920 Nebelschütz OT Miltitz
 Telefon: (035796) 971-0

Unsere Sommerferien im Hort

Die Hauptthemen setzten sich aus verschiedenen Inhalten zusammen.

Es begann mit der Fahrzeugwoche. Die Kinder brachten ihre eigenen Fahrzeuge mit, diese wurden gewaschen und zum Abschluss war der ADAC vor Ort und führte ein Fahrradturnier durch.

Die zwei folgenden Wochen waren „Heimat- und Wanderwochen“. Es ging zur Kfz-Werkstatt Eichler, Bäckerei Dörfer und in den Totholzpark Gaminau.

Außerdem waren zwei Mitarbeiterinnen aus dem Biosphärenreservat zu Besuch.

Sie schöpften u.a. aus alten Papierresten mit den Kindern Papier und stellten so neue Kreationen her.



In der Kfz-Werkstatt Eichler waren alle zum Frühstück eingeladen danach schauten sie Herrn Fechner bei seiner Arbeit zu. Er prüft die Autos und ist für die Hauptuntersuchung der Autos (HU) zuständig.



Frau Lerche führte den Zwergspitz von Familie Gewissen in den Hort. Die Kinder bestaunten das Hündlein und hatte viele Fragen. Am Ende der Fragerunde konnten die Kids im Außengelände ein Spielzeug werfen, welches vom Hund apportiert und wiedergebracht wurde.



Direkt nach der Werkstatt ging es zur Bäckerei Dörfer. Hier konnten sich die Hortkinder Eis und andere Naschereien kaufen. Für den Totholzpark gab es diesmal Aufgaben, welche die Kinder in Gruppen erledigten. Anhand der Aufgaben fertigten sie ein Plakat mit Naturmaterialien, welches nun im Eingangsbereich des Kita-Eingangs zum Hort hängt. Danach folgte die Tierwoche. Die Höhepunkte in diesen Ferientagen waren der Besuch bei Familie Störmer/Wenk in Neudorf und der Besuch von Frau Lerche im Hort mit einem Zwergspitz.

Die Hortkinder spazierten durch den Wald nach Neudorf und hielten dabei Ausschau nach Tieren. In Neudorf angekommen empfing sie Herr Wenk am Hoftor. Ziel waren die Kamerun-Schafe und die Shetland-Ponys. Die Kids hatten die Möglichkeit, diese zu streicheln und Futter zu geben. Im Innenhof des Hauses beobachteten sie Hasen und Hunde. Die Hunde begleiten die Familie schon über ein Jahrzehnt und sind die „Rentner“ auf dem Grundstück. Vielen Dank an die Familie Störmer/Wenk für das hautnahe Erlebnis und auch für die zahlreichen Informationen, was Tiere benötigen, um ein glückliches Leben führen zu können.

In der fünften Woche war „Entspannung“ das große Thema. Aus Gurken und Quark gefertigte Gesichtsmasken wurden aufgetragen, Massagegeschichten vorgelesen und die Kinder konnten sich gegenseitig mit Massagebällen verwöhnen. Das Highlight dieser Woche war der Besuch von Frau Bläsche. Sie kam mit dem Angebot „Ein Wirbelwind genießt die Ruhe?!“ in unseren Hort und brachte unseren Kids bei, sich richtig zu entspannen.

In der sechsten und damit letzten Ferienwoche nutzten alle die Zeit nochmal ausgiebig zum Spielen und Toben, bevor die Schule wieder los geht. Täglich konnten sich die Kids in allen Ferienwochen bei heißen Temperaturen im Garten abkühlen und eine freiwillige Mittagsruhe halten, was von den Kindern sehr gut angenommen wurde. Dazu gab es ein Hörspiel und die Kinder lauschten den interessanten Geschichten.





Nun wünschen wir allen Schulanfängern, Hortkindern und auch denen, die ihre letzten Ferien im Hort hatten, weil sie die Schule wechseln oder den Weg in die Mittelschule/Gymnasium gehen, viel Spaß, Erfolg, gute Noten und schöne Momente im neuen Schuljahr! Wir begrüßen Frau Pakoßnick und Frau Halgasch in der neuen Klasse 1 sowie Frau Hettmann-Miersch in der Klasse 2. Das gesamte Hort-Team wünscht euch viel Freude, Engagement und Durchhaltevermögen bei der neuen Aufgabe!

Liebe Kinder, liebe Eltern,

wir heißen alle nach dem Sommerurlaub wieder herzlich willkommen in unserer Kita.

Auch in der Kita hatten alle bei herrlichem Sommerwetter sechs tolle Ferienwochen. In Krippe und Kindergarten gab es viel Bewegung, Kreativität, Naturerlebnisse und natürlich baden und planschen mit vielen Experimenten.

Anbei einige Impressionen aus Krippe und Kindergarten.



Krabbelstunde in der CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“



Ab 7. September 2022 findet wieder immer am ersten Mittwoch des Monats in der Zeit von 15 bis 16 Uhr (außer in den Schulferien) die Krabbelstunde in unserer Kita statt. Eltern, deren Kinder noch nicht die Kita besuchen, können zur Krabbelstunde kommen.

Sie findet in den Räumen der Zwergen-Gruppe statt. Bitte Wechselschuhe mitbringen!

Damit wir richtig planen können, melden Sie sich bitte vorher unter Telefon 035931 20311 an.

>> Vereine/Interessengemeinschaften/ Towarstwa/Zjednocénstwo zajimow

Eintauchen in die Teichlandschaft

Deutsches Rotes Kreuz

Jeden Monat treffen sich die Bewohner vom Betreuten Wohnen im Seniorenheim in Königswartha. Diese gemeinsame Zeit ist allen sehr wichtig. Pandemiebedingt fanden diese Treffen sehr lange nicht statt. Umso mehr schätzt man nun die Möglichkeit, miteinander bei Kaffee und Kuchen Zeit zu verbringen. Dieser Nachmittag wird durch die Ergotherapeutinnen begleitet. Bei jedem Treffen steht ein anderes Thema im Vordergrund. Beim letzten Treff im August wurde „die Teichwirtschaft“ vorgestellt.

Herr Werner aus der örtlichen Fischereischule hatte viele Bilder und Geschichten im Gepäck. Durch die vielen Erzählungen wurden bei einigen Gästen Erinnerungen an frühere Zeiten geweckt und Erfahrungen miteinander ausgetauscht.

Wir danken Herrn Werner für die beeindruckenden Ausführungen.

Ergotherapeutin Frau Kleefeldt





Wir vermieten ab sofort:

In der DRK Seniorenwohnanlage Hauptstraße 16a, 02699 Königswartha

eine 1 ½ Zimmer Wohnung im Betreuten Wohnen mit Einbauküche aber ohne Balkon, Fahrstuhl im Haus vorhanden
Bei Interesse und Rückfragen können Sie sich gern bei Frau Sander (Heimleitung) unter 035931 26100 melden



Königswarthaer Geschichtsverein RAK e. V.

Verehrte Leserinnen und Leser,
für den Monat September greifen wir wieder in unsere Ablage historischer Zeitungsartikel und haben für Sie aus den Monaten Juli, August und September einige davon ausgewählt.

21. Juli 1940

Königswartha. Seltene Niststätten.

In der Gaststube des Bahnhofs hat sich schon seit Wochen ein Schwalbenpaar über dem Beleuchtungskörper ein Nest gebaut. Selbst abends stört sie der Betrieb nicht. Nachdem nun auch Junge im Nest sind, sind die Alten sehr fleißig beim Heranbringen der Nahrung für die Kleinen. So flattern sie immer dicht über die Köpfe der Gäste. Schaut man dann zum Fenster hinaus, dass sieht man auf dem gegenüberstehenden Schornstein des stillgelegten Sägewerkes hoch oben ein Storchenpaar majestätisch herabblicken.

1. August 1940

Königswartha. Die Seidenraupenzucht der Schule.

Bei der Lebensmittelkartenausgabe im Schulhaus wurde vielen Einwohnern die Gelegenheit gegeben, die Seidenraupenzucht der Schule zu besichtigen. Die 2000 Raupen sind fast ausgewachsen und beginnen bereits, sich zu verpuppen. Dank der sachkundigen Pflege der Raupen und der fleißigen Fütterung durch die Schulkinder ist das Ergebnis der Zucht als günstig zu bezeichnen, was auch der Gaubeauftragte für Seidenbau, der kürzlich die Zucht und die Maulbeerstrauchpflanzung besichtigte, zum Ausdruck brachte.

10. August 1940

Königswartha. Ländliches Sportfest.

Die NS.- Turn- und Sportgemeinschaft veranstaltet am kommenden Sonntag ein Sportfest mit leichtathletischen Wettkämpfen und einem Fußballturnier. Die Turnvereine Neschwitz sowie Weißkollm und Werminghoff aus dem Nachbarbezirk nehmen teil. Für die Wehrmacht sowie die Hitler-Jugend steht die Beteiligung ebenfalls offen. Meldungen sind bis Donnerstag an Oskar Dietrich, Königswartha 167g, zu richten. Folgende Wettkämpfe werden ausgetragen: Läufe: 100, 200, 800, 1500, 3000 Meter, 4-mal 100-Meter-Staffel, Weitsprung, Hochsprung, Stabhochsprung. Frauen: 100-Meter-Lauf, Kugelstoßen, Weitsprung, Schlagballweitwerfen; Dreikampf: 75-Meter-Lauf, Weitsprung, Kugelstoßen. Die leichtathletischen Wettkämpfe beginnen 8 Uhr auf dem Sportplatz, das Fußballturnier um 14 Uhr.

14. August 1940

Königswartha. Ein Sonntag des Sports.

Der Sporttag begann schon am Sonnabendabend im Saale des „Sächsischen Hauses“ mit Geräteturnen der Turner und einer Jungmädleriege. Der Landdienst bot Freiübungen mit Keulenschwingen. Am Sonntagmorgen begannen die leichtathletischen Wettkämpfe, aus denen siegreich hervorgingen: Im Weitsprung: Nitsch 5,75, Feistel 5,37, Krusche 5,18 Meter; Kugelstoßen: Nitsch 8,90, Chiabudini 8,89, Jenke 8,19 Meter; 3000-Meter-Lauf: Kubitz 10:19, Hantsch 10:21, Stiller 10:28 Min.; 1500-Meter-Lauf: Kubitz 4:30, Schulz 4:42, Dietrich 4:44 Min.; Hochsprung: Hörnlein 1,43, Dosch 1,38, Krusche 1,38 Meter; 100-Meter-Lauf: Feistel 11,8, Schulz 11,9, Nitsch 11,9 Sek.; Stabhochsprung: Höhne 2,53, Döcke 2,33, Dietrich 2,28 Meter.

Im Weitsprung, Kugelstoßen und 100-Meter-Lauf für Frauen wurden 1. und 2. Siegerin Johanna Noack und Herta Bohott (Weißkollm). Im Fußball wurden drei Spiele ausgetragen mit folgenden Resultaten: Königswartha gegen Neschwitz 3:0, Königswartha gegen Weißkollm 4:0, Neschwitz gegen Weißkollm 3:3.

25. Sept. 1940

Königswartha. Unser Wille zum Sieg.

Im festlich geschmückten Saal des „Sächsischen Hauses“ fand eine Großkundgebung statt, die durch Männerchöre des Gesangsvereins eingeleitet wurde. Gauredner Karl H o h l m a n n verstand es, in mitreißenden Worten den Ernst und den Sinn des Krieges zu schildern. Der Redner erntete begeisterten Beifall.

Historische Fotos aus dieser Zeit



„Sächsisches Haus“



Unsere Ausstellungen

- Heimatstube
- Öl-Malerei von Jürgen Altenburger
- Fotos von Königswartha um 1950
- sächsisch-preußische Grenzsteine um 1815
- Königswartha um 1900

können wir nach vorheriger Anfrage – unter Telefon 035931 20812 oder per E-Mail: geschichtsverein-rak@online.de sehr gerne für Sie, einschließlich Führung, öffnen.

Auf unserer Homepage www.geschichtsverein-rak.de finden Sie weitere Informationen zu unserer Vereinstätigkeit und Aktuelles auf unserer Facebook-Seite Königswarthaer Geschichtsverein RAK e. V. Mit herzlichen Grüßen und besten Wünschen für eine angenehme Sommerzeit

Annemarie Rentsch
Vors. KGV RAK e. V.



Die Veranstaltungen der Naturschutzstation Neschwitz

Die Naturschutzstation Neschwitz lädt Sie herzlich zu ihren Veranstaltungen ein:

Am **Freitag, dem 16.09.2022**, findet ab 18.00 Uhr bis 23.00 Uhr die **Nacht der Fledermäuse** in der Naturschutzstation Neschwitz und im Schlosspark Neschwitz statt. Beim Netzfang, Beobachtungen mittels Wärmebildkamera und einer Exkursion mit dem Fledermausdetektor kann man den kleinen Nachtschwärmer ganz nah sein. Für Kinder gibt es Bastelangebote rund um die Fledermaus.

Begleitet wird der Abend unter anderem von Fledermausexpertin Bianca Schubert, NABU Sachsen und Madlena Mitschke, Naturschutzstation Neschwitz.

Der Eintritt ist frei.

Am **Montag, dem 26.09.2022**, 19.00 Uhr, hält Vollwertköchin und Gesundheitsberaterin K. Mickan einen Vortrag, wie man **entzündungshemmende Küche** ganz leicht in seinen Alltag integrieren kann.

Ort: Naturschutzstation Neschwitz

Eintritt: 2,50 Euro Erwachsene, 1,00 Euro für Schüler und Studierende

Am **Mittwoch, dem 28.09.2022**, von 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr, bieten wir zwei Mitmachangebote auf dem Fischereihof Kleinholscha an:

Futterkränze bauen:

Vogelfutter herstellen ohne Palmöl und Plastiknetz – mit kreativen Ideen zeigen wir Ihnen, wie Sie ohne Plastik Vogelfutterangebote selbst herstellen können.

Teilnahme: 3 Euro Materialkosten

Herstellen von leckerem Sauerkraut:

Unter Anleitung erlernen Sie die Herstellung von schmackhaftem Sauerkraut. Bitte bringen Sie eigene Tontöpfe mit. Wir bitten um vorherige Anmeldung mit Angabe der gewünschten Krautmenge in kg und der Uhrzeit.

Teilnahme: 5 Euro pro Person, zzgl. Materialkosten für das Kraut

In den Herbstferien ist das **FABmobil** bei der Naturschutzstation in Neschwitz zu Gast.

Bei dem **Feriencamp „Hardware Hacking“** können Jugendliche ab 12 Jahren die Schale ausgemusterter Elektronik knacken und einen Blick in deren Innenleben riskieren. Unter Anleitung versuchen sie kaputte Geräte zu reparieren oder die funktionierenden Teile zu einem neuen Produkt zu verbinden. Scanner zum Windrad, Wecker zu Pflugscharen, Toaster zu Heißdrahtschneider. Vieles ist möglich mit etwas Grundlagenkenntnissen zu Elektronik, die Hands-On vermittelt werden. Das Camp findet **vom 24.10.2022 bis zum 26.10.2022** statt. Anmeldungen sind bis zum 30.09.2022 möglich. Es kostet 50 Euro pro Person.

Bei dem **Feriencamp „Upcycling“** werden die Jugendlichen für den Wert von Material sensibilisiert. Durch das Upcyclen entstehen neuartige und individuelle Erzeugnisse, die entwerferische Fähigkeiten und handwerkliches Geschick fördern. Zudem kann man durch die Wiederverwendung bereits bestehender Materialien die Neuproduktion senken und damit effektiv Ressourcen einsparen. Das Camp findet vom **26.10.2022 bis zum 28.10.2022** statt. Anmeldungen sind bis zum 30.09.2022 möglich. Es kostet 50 Euro pro Person.

Anmeldungen bitte per E-Mail an naturschutzstation-neschwitz@t-online.de oder per Telefon: 035933 30077. Alle unsere Veranstaltungen finden Sie auch unter www.naturschutz-neschwitz.org

Biosphärenreservat
Oberlausitzer Heide-
und Teichlandschaft



Einladung zum 24. Deutsch-Sorbischen Herbst-Naturmarkt - Němsko-serbske přirodowe wiki

Die Biosphärenreservatsverwaltung und der sorbische Heimatverein Radiška e. V. laden Sie ganz herzlich ein, das bunte Angebot unseres Naturmarktes zu entdecken.

Der 24. Deutsch-Sorbische Herbst-Naturmarkt

findet am **10.09.2022** in der Zeit von **10 Uhr bis 17 Uhr**

auf dem Gelände der Biosphärenreservatsverwaltung, Warthaer Dorfstraße 29 in 02694 Malschwitz OT Wartha statt. Mehr als 80 Händler bieten eine breite Palette regionaler Produkte an und präsentieren zum Teil traditionelle Handwerkstechniken.

Bereits am Vorabend freuen wir uns, Sie ab 19 Uhr zum kostenfreien Konzert mit dem sorbischen Musikerkollektiv „Trio a Kuple“ im Festzelt auf dem Marktgelände begrüßen zu dürfen.

**Serenada w zelenym
Serenade im Grünen**

Wutrobnje Was přešrošujemy lěta na koncert wosebiteho razu dnja 9. septembra 2022 w 19 hodź. do centruma biosferoweho rezerwata w Stróži (gmejna Malešecy).

**HUDŽBNO-LITERARNY PROGRAM SERBSKEHO
HUDŽBNEHO KOLEKTIWA "TRIO A KUPLE"**

Za lěto Zejlerja a Kocora je serbski hudźbny kolektiv "Trio a Kuple" wosebity program zestajil. W ramiku hudźbno-literarneho wječora předstaja so nowointerpretacije Kocorowych kompozicijow zwjazane ze Zejlerjowymi tekstami. Zajimcow wołakuje stilistiska pisanosć - mjez druhim jazzowe, popowe a elektroniske kompozicije. Dajće so tuž překwapić, kak móhli Kocorowe kompozicije w lěće 2022 klinčec.

KOCOR & ZEJLER RELOADED

**MUSIKALISCH-LITERARISCHES PROGRAMM DES
SORBISCHEN MUSIKERKOLLEKTIVS "TRIO A KUPLE"**

Für das Zejler-Kocor-Jahr hat das sorbische Musikerkollektiv ein besonderes Programm zusammengestellt. Unter dem Motto 'Wie klingt Kocor im Jahr 2022?' erwartet Sie ein musikalisch-literarischer Abend mit modernen Bearbeitungen des Komponisten. Begleitet werden diese durch Texte von Zejler. Die Gäste erwartet ein stilistisch buntes Programm - von Jazz über Pop bis hin zu elektronischen Neuinterpretationen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Wir laden Sie am 9. September 2022 um 19:00 Uhr ganz herzlich zu einem Konzert der besonderen Art in das Biosphärenreservats-Zentrum nach Wartha/ Stróža ein.

Der Eintritt ist frei.

Z přečelnym gostrowom/Mit freundlichem Gruß

Torsten Roch biosferowy rezerwat Hornjolužiska hola a haty	Jana Pětrowa/Peter předsydka domniziskeho towarstwa „Radiška Stróža/Wartha z. t.“
--	---

Das Vorhaben wird gefördert durch die Stiftung für das sorbische Volk, die jährlich auf Grundlage der von den Abgeordneten des Deutschen Bundestages, des Landtages Brandenburg und des Sächsischen Landtages beschlossenen Haushalts Zusatzenlagen aus Staatsmitteln erhält.
Projekt współfinansuje się wótc Zarządki sa serbskeho ludźa, kotrež dostawa wótc přiródu z statkowych srodkow na zakladce hospodarskich planow, wotkazanych wótc zapóslancow Zejleroweho rěčna Němskeho, krajneho sejma Braniborskeje a Sakskeho krajneho sejma.

Programm des 24. Herbstmarktes

- 10:15 Uhr offizielle Markteröffnung
- 11:00 Uhr Puppenspiel „Dornröschen“ vom Figurentheater Moritz Trauzettel (Bühne im Festzelt)
- 12:00 Uhr Bläsergruppe Neschwitz – Jagdhornblasen mit Parforce- und Fürst-Bless-Hörnern (Aktionsfläche auf dem Modellacker)
- 12:30 Uhr Pflstenschau – Vorstellung von Jagdhunderassen (Aktionsfläche auf dem Modellacker)
- 13:30 Uhr Sorbisches Kulturprogramm der Sorbischen Volkstanzgruppe Schmerlitz (Bühne im Festzelt)
- ab 14:30 Uhr Ausgabe Preise Naturmarkträtsel (vor der Bühne im Festzelt)

- 14:30 Uhr Bläsergruppe Neschwitz – Jagdhornblasen mit Parforce- und Fürst-Bless-Hörnern (Aktionsfläche auf dem Modellacker)
- 15:00 Uhr Pfostenschau – Vorstellung von Jagdhunderassen (Aktionsfläche auf dem Modellacker)
- 15:45 Uhr Big Band „Klangfarben“ (Bühne im Festzelt)
ganztags: Infostände und Mitmachangebote rund um das Marktthema „Wald und Waldentwicklung“
Handwerksvorführungen (u. a. Spinnen, Schmieden, Töpfern und Sense dengeln)
Kräuterausstellung im Schafstall

Freier Eintritt in die Dauerausstellung und die Sonderausstellung im HAUS DER TAUSEND TEICHE

Für die kleinen Gäste: Reiten, Bastelangebote

» Neues aus der Bürgerecke
Nowosće z wobydlerskeho rózka

Neues vom Krabathof-Eutrich

Das war ein Sommer!



Fünf Reiterferienlager-Wochen liegen hinter uns, mit vielen reitbegeisterten Kindern, die das Bauernhofleben kennen lernen durften. Sie fanden das trocken heiße Wetter natürlich super. Das Reiten haben wir dann auf den frühen Morgen und den späten Abend verlegt. Dies war für Kinder und Pferde nicht so schweißtreibend.

Für uns als Landwirtschaftsbetrieb war der Sommer weniger spaßig und wird uns noch eine Weile zu schaffen machen. Aufgrund der anhaltenden Trockenheit haben wir ein merkliches Futterdefizit. Wir hoffen also weiter auf anhaltenden Regen.

Trotz allem laufen die Planungen für unser alljährliches Hoffest, welches wir am 3. Oktober mit ihnen begehen wollen.

Wir laden sie alle recht herzlich ein, uns zu besuchen und bei Musik, gutem Essen und leckeren Getränken den Tag hier zu verbringen. Für die Kleinen und Großen Kinder wird es auch wieder viel zu sehen und zu erleben geben, mit Ponyreiten, Hüpfburg, Basteln, Lagerfeuer und vielem mehr.

Zum Programm gehört auch das dritte Hofturnier unserer Freizeit-Westernreiter welche sich schon emsig Vorbereiten.

Erstmals finden im Zeitraum vom 30.09. bis 09.10. auch die KRABAT-Woche in der Region statt. Hier werden verschiedene Veranstaltung im Themenbezug KRABAT und regionaler Wertschöpfung gebündelt.

Informationen unter www.krabatregion.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Sven Helm

Liebe Lauffreunde aus der Lausitz,

18. September 2022

1. LAUSITZER WALDMARATHON

10 km - 21 km - 42 km

LAUFVERANSTALTUNG IN DEN WÄLDERN ZWISCHEN WITTICHENAU, KÖNIGSWARTHA UND RALBITZ-ROSENTHAL

WWW.LAUSITZER-WALDMARATHON.COM

am Sonntag, dem 18. September 2022, soll der 1. Lausitzer Waldmarathon durch die Wälder und Fluren unserer schönen Heimat um Wittichenau, Ralbitz-Rosenthal und Königswartha stattfinden.

Wir möchten etwas Laufsport in unsere Gegend bringen und laden die Lauffreunde und diejenigen, die es werden möchten herzlich ein, die Laufschuhe zu schnüren. Über die Distanzen 10-km-Waldlauf, 21,1-km-Halbmarathon und 42,2-km-Marathon führt die Streckenführung durch unsere schöne Heide- und Teichlandschaft.

Die ersten Läufer starten auf die Marathonstrecke um 11:00 Uhr und wir hoffen, den Großteil der Läufer zur Kaffeezeit gegen 14:30 Uhr bis 16:00 Uhr im Ziel feiern zu können. Für das leibliche Wohl wird gesorgt.

Ohne Unterstützung geht es nicht – wir brauchen Dich und Euch! Eine solche Veranstaltung lebt natürlich noch mehr mit einem fröhlichen Publikum und motivierten Helfern, die zum Beispiel an der Strecke den rechten Weg weisen oder sich um die Versorgung der Läufer kümmern. Wer Lust hat, unser Team bei der Durchführung des 1. Lausitzer Waldmarathons zu unterstützen, ist herzlich willkommen.

Starter aufgepasst – hier die Eckdaten:

Veranstaltungstag: Sonntag, 18. September 2022

Starteranmeldung: www.lausitzer-waldmarathon.com

Start-/Zielort: Waldweg an der Straße zwischen Kotten und Hoske bei Wittichenau

Startzeiten: Marathon 11 Uhr, Halbmarathon 13 Uhr, 10-km-Waldlauf 14 Uhr

Hinweis: Bei Waldbrandgefahr erfolgt ggf. eine kurzfristige Absage

Helferanmeldung: Lausitzer.Waldmarathon@gmail.com.

Eure Waldmarathon-Organisatoren Roland, Boscij und Benedikt

Herzlich willkommen! Witajće knam!

Kaum eine Sagengestalt fasziniert und begeistert so viele Menschen, wie der sorbische Zauberer KRABAT, der sogar einer ganzen Region seinen Namen gibt: der KRABAT-Region zwischen Bautzen, Kamenz und Hoyerswerda im Osten Sachsens. Und so ist es nicht verwunderlich, dass Marco Kreuzpaintner im Jahr 2008 die KRABAT-Sage verfilmte und dieser Kinofilm zu einem Kassenschlager wurde.

Der Verein "Auf den Spuren des KRABAT - Verein zur regionalen Entwicklung in der zweisprachigen Lausitz e.V." (kurz: KRABAT e. V.) engagiert sich seit der Gründung im Jahr 2001 in dieser wunderschönen Region. Im Focus stehen Kultur, Wirtschaft, Tourismus und Brauchtum. Dabei nimmt die Förderung der sorbischen Sprache und Kultur eine besondere Rolle ein.

Die KRABAT-Woche zeigt mit einer Vielzahl von unterschiedlichen Veranstaltungen und einem breiten Angebot an Mitmach-Aktionen, dass die Region zusammenwächst und neue Wege gegangen werden.

Seien Sie Willkommen und lassen Sie sich von den Geschichten über KRABAT und den kroatischen Obristen Johann von Schadowitz verzaubern! Entdecken Sie die Schönheit unserer zweisprachigen Lausitz, gelebtes Brauchtum und Traditionen! Genießen Sie köstliche KRABAT-Produkte und lassen Sie sich vom „Guten Geist KRABAT“ anstecken!

www.krabatregion.de

Impressum

Herausgeber: Krabat e.V., Hauptstraße 9, 01920 Nebelschütz, www.krabatregion.de **Auflage:** 7.000 Exemplare **Titelfoto:** lausitz-focus **Fotos:** Adobe Stock **Layout:** WochenKurier/Yvonne Simmann **Redaktion:** Krabat e.V./Reiner Deutschmann **Druck:** Druckhaus Scholz Hoyerswerda



Mit dem Fahrrad unterwegs

Entdecken Sie unsere Erlebnisse rund um KRABAT auch per Rad...

01. Oktober

Radtour zwischen
Schwarzkollm und Bautzen



03. Oktober

Radtour zwischen
Deutschbaselitz und Eutrich



08. Oktober

Radtour zwischen
Weißig und Kotten



WOSTAJĆE SO ZAKUZLAĆ
LASSEN SIE SICH VERZAUBERN

KRABATOWY TYDŹEN KRABAT

Woche



30.09. bis 09.10. 2022

Zwischen Bautzen, Kamenz und Hoyerswerda
Mjez Budyšinom, Kamjencom a Wojerecam

Veranstaltungen

Weitere Informationen unter www.krabatregion.de
(Änderungen vorbehalten)

30. SEPTEMBER 2022

Eröffnung der KRABAT-Woche mit dem
2. KRABAT-Markt
Kultur, Tradition, Brauchtum und Handwerkskunst

1 ab 14:00 Uhr, Altmarkt Hoyerswerda

"Krabat und das geheimnisvolle Buch"
Krabat-Musical der Musik- und Kunstschule Bischof

1 10:00 Uhr, Lausitzhalle Hoyerswerda

01. OKTOBER 2022

„Erntedankfest“
Stimmungsvolle Live-Musik, Mitmach-Aktionen,
Händlertreiben und Schmackhaftes für den Gaumen

2 11:00 bis 18:00 Uhr, KRABAT-Mühle Schwarzkollm

"Krabat und das geheimnisvolle Buch"
Krabat-Musical der Musik- und Kunstschule Bischof

1 11:00 Uhr, Lausitzhalle Hoyerswerda

Führungen durch die Schrotholzschuene
Bräuche, Tradition und Handwerk

13 11:00 bis 18:00 Uhr, Schrotholzschuene Pattoka Bergen

„Herbstmarkt“

3 09:00 bis 18:00 Uhr, Bautzen

„Wie KRABAT zur Sage wurde“
Illustrationen von Jörg Tausch zum Buchprojekt
von Hans-Jürgen Schröter

4 15:00 Uhr, Ausstellungseröffnung in der
Stadtbibliothek G. E. Lessing Kamenz im
Gotthold-Ephraim-Lessing-Gymnasium Kamenz

02. OKTOBER 2022

350 Jahre Rosenkranzsonntag Wittichenau
mit sorbischer Wallfahrt aus Ralbitz

13 08:30 Uhr, Katholische Pfarrkirche Wittichenau

„Erntedankfest“

Stimmungsvolle Live-Musik, Mitmach-Aktionen,
Händlertreiben und Schmackhaftes für den Gaumen

2 11:00 bis 18:00 Uhr, KRABAT-Mühle Schwarzkollm

100 Jahre „Der Maler Jan Buck“

3 15:00 Uhr, Ausstellungseröffnung
Sorbisches Museum Bautzen

03. OKTOBER 2022

„Tag des offenen Hofes“

5 10:00 bis 19:00 Uhr, KRABAT-Hof Eutrich

Fischerfest am Großteich

6 09:00 bis 17:00 Uhr, Teichwirtschaft Deutschbaselitz

Führungen zu den Themen

„Permakultur“ und „Skulpturengarten“

7 13:00 bis 17:00 Uhr (jeweils zur vollen Stunde),
Am KRABAT-Stein Miltitz

Lausitzer Literatur Extra „Krabat im Restloch“

von Michael Lorenz
Eine szenische Lesung des Deutsch-Sorbischen
Volkstheaters Bautzen

3 17:00 Uhr, Burgtheater Bautzen, Ortenburg

„Lampenfieber“

Musikalische Klänge

8 18:00 Uhr, KRABATs Neues Vorwerk Groß Särchen

04. OKTOBER 2022

Klosterführung
(Kirche und Anlage), Treffpunkt Löwen-Brunnen

9 13:00 Uhr, Kloster St. Marienstern Panschwitz-Kuckau

„Lagerfeuer mit dem Krabat-Forscher“

5 18:00 bis 20:00 Uhr, KRABAT-Hof Eutrich

Filmabend zu KRABAT

10 18:00 Uhr, Mehrzweckhalle „Jednota“ Crostwitz

05. OKTOBER 2022

„Sorbische Hochzeitstrachten“

Besichtigung des Zeißighofes und der Ausstellung

11 14:00 bis 18:00 Uhr, Zeißighof

„Lagerfeuer mit KRABAT“

5 18:00 bis 20:00 Uhr, KRABAT-Hof Eutrich

06. OKTOBER 2022

"KRABAT kommt zu Besuch"

12 08:00 Uhr, Sorbische Grundschule Ralbitz

07. OKTOBER 2022

"KRABAT und sein Schreiber zu Besuch"

13 09:00 Uhr, KRABAT-Grundschule Wittichenau

"Unterwegs mit Schadowitz"

Einkaufsnacht - Kultur - Kulinarik

13 ab 18:00 Uhr, Wittichenau Innenstadt

„Theater von 's Dorf- KRABAT einfach zauberhaft“

8 19:00 Uhr, KRABATs Neues Vorwerk Groß Särchen

08. OKTOBER 2022

„Erntedank- und Kirmesmarkt“

Die Lausitz schmeckt, Marktreiben, Offener Hof
und alles rund um die Kartoffel

14 10:00 bis 17:00 Uhr, KRABAT-Milchwelt Kotten

Hoffest zum Altteichfischen

15 10:00 bis 16:00 Uhr, Teichwirtschaft Bräuer in Weißig

Die Geschichte von Schwarzkollm

Vortrag von H.-J. Schröter und S. Wuschko

2 17:00 Uhr, KRABAT-Mühle Schwarzkollm

09. OKTOBER 2022

Erntedank-Gottesdienst

St. Marie Himmelfahrt Wittichenau

13 08:30 Uhr sorbisch, 10:00 Uhr deutsch